

INTEX® OWNER'S MANUAL

SPA HEADREST

267

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT



WARNING

- Assembly and disassembly by adults only. This product is not a toy.
- This is not a flotation device.
- Remove product before placing a cover over the spa tub.

FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

SETUP INSTRUCTIONS

1. Inflate the headrest using a manual or foot air pump to the desired firmness. Do not over inflate or use high pressure air compressor to inflate. See Fig (1).
2. You may also choose to fill the headrest partially with water first from a garden hose or faucet using the included funnel. See Fig (2). Then continue filling up the remaining with air to the desired firmness. See Fig (1).
3. Ensure the valve is securely closed and recessed. Place the headrest over the selected spa wall edge area. See Fig (3).
4. Adjust the firmness by releasing or adding more air.

MAINTENANCE AND STORAGE INSTRUCTIONS

1. For cleaning use only mild soapy solution. Do not use any chemicals.
2. Open the valve cap and insert the funnel.
3. Drain and/or deflate the headrest completely. Close the valve cap back.
4. Clean and air dry thoroughly before folding.
5. Lay the headrest flat, fold loosely and avoid sharp bends, corners and creases which can damage the headrest.
6. The original packaging can be used for storage. Store in a dry, cool storage location.
7. In case of repairs, use only common PVC repair glue and patches.

INTEX® MANUEL D'UTILISATION

APPUI-TÊTE PURE SPA

LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES CES INSTRUCTIONS AVANT D'INSTALLER ET D'UTILISER CE PRODUIT



ATTENTION

- Le montage et le démontage de ce produit doivent être réalisés par un adulte. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ceci n'est pas un article flottant.
- Enlevez le porte-verres PureSpa avant de placer la bâche sur le spa.

REFUSER DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS PEUT CAUSER DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Gonflez l'appui-tête en utilisant un gonfleur manuel ou à pied jusqu'à la fermeté désirée. Ne jamais sur-gonfler ou utiliser un compresseur à haute pression d'air pour gonfler. (voir fig.1)
2. Vous pouvez aussi choisir de remplir partiellement l'appui-tête avec le jet d'arrosage du jardin ou l'eau du robinet en utilisant un entonnoir. (voir fig.2) Ensuite, continuez de remplir le reste avec de l'air jusqu'à la fermeté désirée. (voir fig.1)
3. Assurez-vous que la valve de sécurité est fermée et enfoncée. Placez l'appui-tête sur la zone du spa choisie. (voir fig.3)
4. Ajustez la fermeté en enlevant ou en ajoutant de l'air.

ENTRETIEN ET INSTRUCTION POUR LE RANGEMENT

1. Utilisez uniquement de l'eau savonneuse pour le nettoyage. Ne pas utiliser de produits chimiques.
2. Ouvrez le bouchon de la valve et insérez l'entonnoir.
3. Videz et/ou dégonflez l'appui-tête complètement. Fermez le bouchon de la valve.
4. Nettoyez et séchez à l'air minutieusement avant de ranger.
5. Laissez l'appui-tête à plat, pliez sans serrer et évitez les coins et les faux plis qui peuvent endommager l'appui-tête.
6. L'emballage d'origine peut être utilisé pour le rangement. Entreposer le skimmer dans un endroit sec et hors gel.
7. En cas de réparations, n'utilisez que de la colle PVC de réparation ordinaire et des rustines.



NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.
NOTE : Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle.

SAVE THESE INSTRUCTIONS / CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

267-***-R0-1604

INTEX[®] MANUAL DE USUARIO

APOYACABEZAS DEL SPA

267

LEA, COMPRENDA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INSTALAR Y UTILIZAR ESTE PRODUCTO

⚠ ADVERTENCIA

- El montaje y desmontaje se deberá realizar sólo por adultos. Este producto no es un juguete.
- Esto no es un objeto flotante.
- Retirar todos los productos antes de colocar la tapa del spa.

NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES, ELECTROCUCIÓN O LA MUERTE.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Hinchar el apoyacabezas utilizando una bomba manual o de pie hasta conseguir la firmeza deseada. No sobre hinchar o usar compresores de alta presión para hinchar el producto. Véase figura 1.
2. También se puede elegir llenar el apoyacabezas, parcialmente, con agua de una manguera de jardín utilizando el embudo incluido. Véase Fig. 2. Después continuar el hinchado del artículo con aire hasta alcanzar la firmeza deseada. Véase Fig. 1.
3. Asegúrese de que la válvula de seguridad esté cerrada e introducida hacia el interior. Colocar el apoyacabezas en la zona del spa que se desee. Véase fig. 3.
4. Ajustar la firmeza liberando o añadiendo más aire.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

1. Para su limpieza utilice sólo una solución jabonosa suave. No utilice ningún producto químico.
2. Abrir la tapa de la válvula e introduzca el embudo.
3. Vaciar y/o drenar el apoyacabezas completamente. Cerrar la tapa de la válvula.
4. Limpiar y secar totalmente antes de doblarlo.
5. Colocar el apoyacabezas sobre una superficie plana, plegar sin apretar y evitar que entre en contacto con objetos afilados, esquinas y verificar que tras el plegado, no contenga dobleces que podría dañar el producto.
6. El embalaje original puede ser utilizado para almacenamiento del producto. Guárdelo en un sitio seco y fresco.
7. En caso de tener que hacer reparaciones, utilice sólo el pegamento común de reparación de PVC y parches.

INTEX[®] BENUTZERHANDBUCH

SPA KOPFSTÜTZE

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DAS PRODUKT IN BETRIEB NEHMEN

⚠ WARNUNG

- Es darf nur von Erwachsenen auf- und abgebaut werden. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Das ist keine Schwimmhilfe.
- Entfernen Sie das Produkt, bevor Sie eine Abdeckung über den Whirlpool geben.

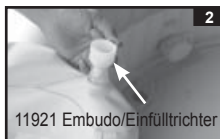
EIN NICHTBEFOLGEN DIESER WARNUNGEN KANN SCHWERE KÖRPERVERLETZUNG ODER DEN TOD ZUR FOLGE HABEN.

AUFBAUANLEITUNG

1. Pumpen Sie die Kopfstütze mit einer manuellen oder einer Fuß-Luftpumpe auf. Pumpen Sie sie nicht zu stark auf und verwenden Sie dafür keinen Hochdruckluft-Kompressor. Siehe Abb. (1).
2. Sie können die Kopfstütze auch zuerst teilweise mit Wasser aus dem Gartenschlauch oder Wasserhahn füllen. Verwenden Sie dazu den beigegefügt Einfülltrichter. Siehe Abb. (2). Den Rest füllen Sie dann mit Luft bis zur gewünschten Festigkeit. Siehe Abb. (1).
3. Stellen Sie sicher, dass das Ventil fest geschlossen und versenkt ist. Platzieren Sie die Kopfstütze auf dem ausgewählten Randbereich der Whirlpool-Wand. Siehe Abb. (3).
4. Regulieren Sie die Festigkeit, indem Sie Luft ablassen oder hinzuzügen.

ANLEITUNG ZUR WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

1. Verwenden Sie für die Reinigung ausschließlich milde Seifenlauge. Verwenden Sie keine Chemikalien.
2. Öffnen Sie die Ventilkappe und führen Sie den Trichter ein.
3. Lassen Sie Wasser und/oder Luft vollständig aus der Kopfstütze aus.
4. Bevor die Kopfstütze zusammengelegt wird, muss sie gereinigt und an der Luft vollständig getrocknet werden.
5. Legen Sie die Kopfstütze flach und locker gefaltet zusammen. Vermeiden Sie dabei scharfe Knickstellen, Ecken und Falten, welche die Kopfstütze beschädigen können.
6. Die Original-Verpackung kann als Aufbewahrungsbehälter verwendet werden. Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort.
7. Ist es nötig das Luftbett zu reparieren verwenden Sie ausschließlich herkömmliche PVC-Reparatur-Kleber und Flicker.



NOTA: Los dibujos son simplemente ilustrativos y no están a escala. El producto final puede sufrir alteraciones.

HINWEIS: Die Zeichnungen sind nur für Illustrationszwecke gedacht, eventuelle Abweichungen zum Produkt können vorhanden sein.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES / HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

MANUALE UTENTE DELLA INTEX® POGGIATESTA SPA

267

LEGGERE ATTENTAMENTE E CAPIRE LE ISTRUZIONI DI SEGUITO RIPORTATE PRIMA DI MONTARE ED UTILIZZARE IL PRODOTTO



ATTENZIONE

- La pompa deve essere assemblata e disassemblata solo da un adulto. Questo prodotto non è un giocattolo.
- Non è un dispositivo di galleggiamento.
- Togliere qualunque prodotto prima di posizionare la copertura della Spa.

IL MANCATO RISPETTO DELLE AVVERTENZE RIPORTARE POTREBBE CAUSARE LESIONI GRAVI O MORTE.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Gonfiare il poggiatesta utilizzando una pompa manuale o a piede fino ad ottenere la consistenza desiderata. Non gonfiare eccessivamente e non utilizzare il compressore ad alta pressione per gonfiare il poggiatesta. Vedere Fig. (1).
2. E' possibile gonfiare il poggiatesta parzialmente prima con acqua corrente utilizzando l'apposito imbuto in dotazione. Vedere Fig. (2). Continuare a riempire il poggiatesta con aria, fino a raggiungere la consistenza desiderata. Vedere Fig. (1).
3. Assicurarsi che la valvola sia chiusa correttamente e inserita all'interno. Posizionare il poggiatesta sul bordo della parete della SPA. Vedere Fig (3).
4. Regolare la consistenza del poggiatesta aumentando o riducendo l'aria.

ISTRUZIONI PER LA CURA E LA CONSERVAZIONE

1. Per pulirlo utilizzare solo una soluzione di acqua e sapone. Non utilizzare prodotti chimici.
2. Aprire il tappo della valvola e inserire l'imbuto.
3. Sgonfiare o gonfiare completamente il poggiatesta. Richiudere il tappo della valvola.
4. Pulire e asciugare accuratamente il poggiatesta prima di piegarlo.
5. Ripiegare accuratamente e riparlo in modo tale che ci siano pieghe o altro che possano danneggiarlo.
6. L'imballo iniziale può essere usato come scatola di conservazione. Conservare in un luogo fresco e asciutto.
7. In caso di riparazione, utilizzare solo colla e toppe di PVC.

INTEX® HANDLEIDING SPA HOOFDSTEUN

LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG. VOLG ZE NAUWKEURIG OP BIJ DE INSTALLATIE EN IN GEBRUIKNAME VAN UW PRODUCT



WAARSCHUWING

- Het opzetten en afbreken dient alleen te gebeuren door een volwassene. Dit product is geen speelgoed.
- Dit product is niet bedoeld als drijver.
- Verwijder product alvorens het afdekzeil op de Spa geplaatst wordt.

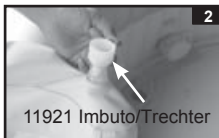
HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE WAARSCHUWINGEN KAN RESULTEREN TOT SCHADE OF LETSEL.

MONTAGE ZWEMBAD

1. Blaas de hoofdsteun op met behulp van een hand- of voetpomp totdat deze de gewenste hardheid heeft. Blaas niet te ver op en gebruik geen hogedruk pomp. Zie figuur 1.
2. U kunt er ook voor kiezen om de hoofdsteun gedeeltelijk met water te vullen met behulp van een tuinslang of kraan gebruik makende van de bijgeleverde trechter. Zie figuur 2. Vul aan met lucht totdat de gewenste hardheid bereikt is. Zie figuur 1.
3. Sluit het ventiel goed en plaats de hoofdsteun over de gewenste plek op de Spa wand. Zie figuur 3.
4. Pas de stevigheid aan door lucht bij te vullen of eruit te laten lopen.

INSTRUCTIES VOOR ONDERHOUD EN OPBERGEN

1. Gebruik enkel mild schoonmaakmiddel om te reinigen. Gebruik geen chemicaliën.
2. Open het ventiel en plaats de trechter hierin.
3. Leeg de hoofdsteun volledig en sluit het ventiel.
4. Reinig en droog zorgvuldig voordat u de hoofdsteun opvouwt.
5. Vouw de hoofdsteun losjes op en voorkom scherpe vouwen om beschadiging te voorkomen.
6. In doos opbergen en droog en op kamertemperatuur bewaren.
7. Gebruik voor reparaties enkel normaal zacht PVC en lijm geschikt hiervoor.



NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispettare il reale prodotto. Non in scala.
NB: De tekening is illustratief en niet op schaal. Kan afwijken van bijgesloten product.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI / BEWAAR DEZE HANDLEIDING GOED

INTEX® MANUAL DO USUÁRIO

ENCOSTO DE CABEÇA PARA O SPA

267

LEIA E SIGA CORRETAMENTE AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E SEGURANÇA

⚠ AVISOS

- Deve ser montado e desmontado somente por adultos. Este produto não é um brinquedo.
- Este não é um dispositivo de flutuação.
- Nunca permita ninguém sentar, levantar, ou equilibrar-se no porta-copos do Spa.

NÃO SEGUIR ESTES AVISOS PODE CAUSAR LESÕES GRAVES OU MORTE.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

1. Inflar o encosto de cabeça com uma bomba manual ou de pé até a firmeza desejada. Não super inflar ou usar compressor de ar de alta pressão para inflar. Veja a figura (1).
2. Primeiro, você também pode optar por encher o encosto de cabeça parcialmente com água da mangueira de jardim ou da torneira utilizando o funil incluso. Veja a figura (2). Em seguida, continuar a encher o restante com ar para a firmeza desejada. Veja a figura (1).
3. Verifique se a válvula está bem fechada. Coloque o encosto de cabeça sobre a área da borda do Spa. Veja a figura (3).
4. Ajuste a firmeza pela liberação ou a adição de mais ar.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

1. Para limpeza, use somente uma solução detergente. Não utilize qualquer produto químico.
2. Abra a tampa da válvula e insira o funil.
3. Escorra e / ou esvazie completamente o encosto de cabeça. Feche a tampa da válvula de volta.
4. Limpe e seque bem antes de dobrar.
5. Deixe o encosto de cabeça plano, dobre livremente e evite curvas acentuadas, cantos e dobras, que podem danificar o encosto de cabeça.
6. A embalagem original pode ser usada para guardar o produto. Guarde em local seco e seguro.
7. Em caso de reparos, use somente cola de remendo de PVC.

INTEX® VEJLEDNING

NAKKESTØTTE TIL SPA

LÆS, FORSTÅ OG FØLG ALLE INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT FØR OPSTILLING OG BRUG AF POOLEN

⚠ ADVARSEL

- Samling og demontering må kun foretages af voksne. Dette product er ikke et legetøj.
- Dette produkt må ikke bruges som hjælp til at flyde i vandet.
- Fjern produktet, før du dækker spaen til.

FØLGES DISSE ADVARSLER IKKE, KAN DET RESULTERE I ALVORLIG LEGEMLIG SKADE ELLER DØD.

OPSTILLINGSVEJLEDNING

1. Pust nakkestøtten op til den ønskede hårdhed med en manuel pumpe eller en fodpumpe. Må ikke pumpes for meget op, og der må ikke benyttes en højtrykspumpe til at pumpe op med. Se fig. (1).
2. Du kan også vælge først at fylde nakkestøtten delvist med vand fra en haveslange eller vandhane. Brug den medfølgende tragt. Se fig. (2). Pump derefter nakkestøtten helt op til den ønskede hårdhed. Se fig. (1).
3. Sørg for, at ventilhætten er sat ordentligt fast på ventilen, og at ventilen er trykket ned. Placer nakkestøtten det ønskede sted på spavæggen. Se fig. (3).
4. Juster hårdheden ved at lukke luft ud eller fylde mere luft i.

SÅDAN VEDLIGEHOLDER OG OPBEVARER DU NAKKESTØTTEN

1. Til rengøring må kun anvendes en mild sæbeopløsning. Brug ikke kemikalier.
2. Tag ventilhætten af, og sæt tragten i.
3. Tøm nakkestøtten helt for vand og/eller luft. Sæt ventilhætten på igen.
4. Rengør, og lad produktet lufttørre grundigt, inden nakkestøtten pakkes sammen.
5. Læg nakkestøtten fladt ned, fold løst, og undgå skarpe knæk, hjørner og folder, som kan beskadige produktet.
6. Den originale emballage kan anvendes til opbevaring. Renseren skal opbevares et tørt og køligt sted.
7. I tilfælde af reparationer må der kun anvendes almindelig PVC reparation lim og lapper.



NOTE: Desenhado somente para propósito de ilustração. Talvez não reflète o produto atual. Não é escala.
BEMÉRC: Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES / GEM DENNE VEJLEDNING

INSTRUKCJA OBSŁUGI FIRMY INTEX®

ZAGŁÓWEK SPA

267

PRZECZYTAJ I POSTĘPUJ ZAWSZE ZGODNIE ZE WSZYSTKIMI ZASADAMI ZAWARTYMI W INSTRUKCJI ZANIM ZACZNIESZ MONTAŻ PRODUKTU



OSTRZEŻENIE

- Montaż i demontaż tylko przez osoby dorosłe. Ten produkt nie jest zabawką.
- To nie jest sprzęt pływający.
- Usuń produkt przed umieszczeniem pokrywy na wannie Spa.

NIE PRZESTĘGANIE TYCH OSTRZEŻEŃ MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA LUB ŚMIERĆ.

MONTAŻ

1. Napompuj zagłówek używając pompki ręcznej lub nożnej. Nie napompuj zbyt mocno i nie używaj sprężarek powietrza. Zobacz rys. (1).
2. Możesz również częściowo napełnić zagłówek wodą używając węża ogrodowego. Zobacz rys. (2) Potem kontynuuj napełnianie powietrzem. Zobacz rys. (1).
3. Upewnij się, że zawór jest dobrze dokręcony. Umieść zagłówek nad wybranym miejscem ściany Spa. Zobacz rys. (3).
4. Dopasuj twardość poprzez spuszczenie lub dodawanie powietrza.

INSTRUKCJA PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI

1. Do czyszczenia używaj mydła w płynie. Nie używaj chemikaliów.
2. Otwórz zawór i włoż lejek.
3. Spuść całkowicie powietrze z zagłówek. Zamknij zawór.
4. Wyczyść i wysusz przed złożeniem.
5. Połóż zagłówek płasko, złoź luźno i unikaj ostrych zagięć, które mogą zniszczyć zagłówek.
6. Do przechowywania użyj oryginalnego opakowania. Przechowuj w suchym i chłodnym miejscu.
7. W razie naprawy używaj wyłącznie klejów i latek przeznaczonych wyrobów z poli winyłu PVC.



INTEX® ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ПОДГОЛОВНИК СПА

ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ ПЕРЕД СБОРКОЙ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



ВНИМАНИЕ

- Монтаж и демонтаж бассейна должны производить только взрослые. Данная продукция не является игрушкой.
- Не является средством для плавания.
- Уберите подстаканник перед тем, как накрыть СПА крышкой.

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ПРАВИЛ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ К СМЕРТИ.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

1. Надуйте подголовник до нужного уровня твердости, используя ручной или ножной насос. См. рис.(1)
2. Вы также можете вначале частично заполнить подголовник водой из садового шланга или крана при помощи входящей в комплект воронки. См. Рис. (2). Затем заполните оставшееся пространство воздухом до нужной твердости. См. рис (1).
3. Убедитесь, что клапан надежно закрыт. Поместите подголовник на выбранное место на стенке СПА. См. рис. (3).
4. Отрегулируйте твердость подголовника, выпустив или добавив воздух.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ИНСТРУКЦИИ ПО ХРАНЕНИЮ

1. Для чистки используйте только мягкий мыльный раствор. Не используйте химические вещества.
2. Откройте крышку клапана и вставьте воронку.
3. Слейте воду и / или полностью выпустите воздух из подголовника. Закройте крышку клапана обратно.
4. Тщательно очистите и высушите перед тем, как убрать на хранение.
5. Складывайте подголовник ровно и избегайте резких изгибов, углов и складок, которые могут повредить подголовник.
6. Упаковка может быть использована для хранения. Храните в сухом, прохладном месте.
7. В случае ремонта используйте только обычный ремонтный клей и заплатки для ПВХ.



11921 Lejek/Woronka



UWAGA: Rysunki mają charakter poglądowy, mogą się różnić od aktualnej wersji produktu. Nie zachowano skali.
ПРИМЕЧАНИЕ: Чертёж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации. Размеры могут не совпадать с реальными. Выполнено не в масштабе.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ / СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

INTEX® 操作说明书

SPA 枕头

267

安装及使用本产品前请仔细阅读理解说明书，并遵循说明书的所有指示进行



- 仅供成年人安装和拆卸。本产品不是玩具。
- 该产品不是漂浮产品。
- 在盖上 SPA 盖子之前请移除本产品。

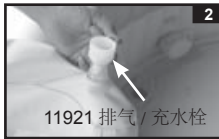
如违反以上警语信息可能导致受伤甚至死亡。

组装说明

1. 请使用手动或者脚踏充气泵对 SPA 枕头进行充气。不要过度充气且不能使用高压充气泵。详见图 1。
2. 您也可以选择先用水管或者配套的排气充气栓往枕头内充水，如图 2，然后再用充气泵进行充气，如图 1。
3. 产品被充饱气后，请塞好气嘴盖子，同时按气压嘴使其下陷，保持枕头外围平整，然后将 SPA 枕头平稳地放置在池壁上。详见图 3。
4. 通过略微充放气将 SPA 枕头调整到舒适的软硬度。

维护及储存指导

1. 产品仅可使用温和肥皂剂清洁。严禁使用任何化学药品。
2. 打开气嘴盖子插入配套的排气充气栓，将产品倒过来将排气充气栓朝下，水会自动从枕头中排出。
3. 将 SPA 枕头彻底排干水后，盖好气嘴盖子。
4. 折叠之前清洗并彻底晾干产品。
5. 将 SPA 枕头放平，轻轻折叠，不要压出尖角或深痕，否则可能会弄破或损坏 SPA 枕头。
6. 原来的包装纸箱可作保存该产品之用。存放于阴凉干燥处。
7. 产品需要修补时，仅可使用普通 PVC 修补胶水与修补片。



备注：该插图只做说明之用。可能不代表真实的产品。不按比例。

保存此说明书